

# **NUOS 200-250-250 SOL TÍPUSÚ HASZNÁLATI-MELEGVÍZ HŐSZIVATTYÚ**

- telepítési, kezelési és karbantartási kézikönyv -



## Tartalomjegyzék

BEVEZETŐ		5
ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓ		6
1.	ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK	6
	1.1 Az alkalmazott szimbólumok ismertetője	6
	1.2 Felhasználási terület	6
	1.3 Utasítások és műszaki előírások	7
	1.4 Tanúsítványok – CE jelölés	7
	1.5 Csomagolás és tartozékok	7
	1.6 Szállítás és mozgatás	8
	1.7 A készülék azonosítása	9
2.	MŰSZAKI JELLEMZŐK	9
	2.1 Működési elv	9
	2.2 Szerkezeti egységek	10
	2.3 Befoglaló méretek	10
	2.4 Villamos alkatrészrajza	11
	2.5 A műszaki adatok összefoglaló táblázata	12
	MŰSZAKI INFORMÁCIÓ ÜZEMBE HELYEZŐK RÉSZÉRE	14
3.	FIGYELMEZTETÉSEK	14
	3.1 A telepítő szakképzettsége	14
	3.2 Az utasítások végrehajtása	14
	3.3 Biztonsági előírások	14
4.	TELEPÍTÉS	16
	4.1 A készülék elhelyezése	16
	4.2 Elhelyezés a földön	17
	4.3 Levegő csatlakozások	28
	4.4 Hidraulikus csatlakozások	20
	4.5 Elektromos csatlakozások	21
	4.6 Első bekapcsolás	22
5.	KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK (karbantartás elvégzésére jogosult személyzet részére)	22
	5.1 A készülék leürítése	22
	5.2 Tervszerű megelőző karbantartás	22
	5.3 Hasznos információ	22

KEZELÉSI ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK A FELHASZNÁLÓ SZÁMÁRA	24
6. FIGYELMEZTETÉSEK	24
6.1 Első bekapcsolás	24
6.2 Javaslatok	24
6.3 Biztonsági előírások	25
7. KEZELÉSI UTASÍTÁS	26
7.1 Kezelőpanel ismertető	26
7.2 A vízmelegítő be- és kikapcsolása	26
7.3 A hőmérséklet beállítása	26
7.4 A készülék működése	27
7.5 Információ menü	28
7.6 Telepítői menü	28
7.7 Legionella-védelem funkció (a funkció csak a telepítői menün keresztül aktiválható)	29
7.8 Gyári beállítások	30
7.9 Kéttarifás üzemmód	30
7.10 Fagyvédelmi funkció	30
7.11 Hibakódok jegyzéke	30
8. KARBANTARTÁS	32
8.1 A felhasználó által végzett rendszeres karbantartás	32
8.2 A vízmelegítő selejtezése	32

**Tisztelt Vásárló!**

Köszönjük, hogy megvásárolta a hőszivattyús vízmelegítőt. Reméljük, készülékünk megfelel majd elvárásainak, és optimális szolgáltatást nyújt, amely maximális energia-megtakarítással társul a következő években.

Cégünk sok időt, energiát és jelentős gazdasági erőforrásokat fektet olyan innovatív megoldások létrehozásába, amelyek célja termékeink energiafogyasztásának csökkentése.

Az Ön választása igazolja, hogy érzékeny az energiafogyasztás csökkentésére, amely a környezetvédelemmel közvetlenül összefüggő fontos kérdés. Folyamatos elkötelezettségünk aziránt, hogy innovatív és hatékony termékeket hozzunk létre, párosulva az Ön energia-felhasználás iránti felelősségteljeségével, aktívan hozzájárul a környezet és a természetes erőforrások megóvásához.

Gondosan őrizze meg ezt a kézikönyvet, amelynek célja, hogy a készülék helyes használatára és karbantartására vonatkozó információval, figyelmeztetésekkel és javaslatokkal szolgáljon annak érdekében, hogy Ön teljes mértékben hasznát vegye a készülék összes előnyös tulajdonságának. Az Önhöz legközelebbi szakszerviz központunk teljes mértékben az Ön rendelkezésére áll, ha bármilyen kérdése volna.

## **BEVEZETŐ**

Ez a kézikönyv a NUOS típusú használati-melegvíz hőszivattyúk végfelhasználóinak és az üzembe helyezést végző épületgépész kivitelezőknek szól.

A kézikönyv a készülék szerves és elengedhetetlen részét képezi. A kézikönyvet a felhasználónak gondosan meg kell őriznie és át kell adnia a készülék új tulajdonosainak vagy felhasználóinak. A kézikönyvet akkor is át kell adni, ha a készüléket egy másik rendszerbe helyezik át.

A készülék megfelelő és biztonságos használata érdekében a készülék üzembe helyezőjének és felhasználójának egyaránt figyelmesen el kell olvasnia a kézikönyv utasításait és óvintézkedéseit, mivel ezek a készülék biztonsága, üzembe helyezése, használata és karbantartása tekintetében a felhasználó és az üzembe helyező számára egyaránt fontos utalásokat tartalmaznak.

A kézikönyv három különböző fejezetre oszlik:

### **- ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK**

Ez a fejezet a felhasználóknak és üzembe helyezőknek egyaránt szól. Az alkalmazott szimbólumok, mértékegységek, és műszaki szakkifejezéseken túl hasznos általános tájékoztatást nyújt a készülékek és műszaki jellemzőik leírásával, továbbá magában foglalja a készülékek műszaki adatait és méretraajzait is.

### **- KEZELÉSI ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK A FELHASZNÁLÓ RÉSZÉRE**

Ez a fejezet a végfelhasználóknak szól és a készülék helyes üzemeléséhez szükséges összes információt tartalmazza, valamint támogatást nyújt a felhasználó számára a készüléken elvégzendő rendszeres ellenőrzésekkel és karbantartási munkálatokkal kapcsolatban.

### **- MŰSZAKI INFORMÁCIÓ ÜZEMBE HELYEZŐK RÉSZÉRE**

Ez a fejezet a készülék üzembe helyezőinek szól. Minden olyan utalást és utasítást tartalmaz, amelyet a készülék optimális üzembe helyezése érdekében a képzett szakembereknek be kell tartaniuk.

Az Ariston Thermo Hungária Kft. a termékek műszaki változtatásának jogát fenntartja.

## ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓ

### 1. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

#### 1.1 Az alkalmazott szimbólumok ismertetője

Az üzembe helyezés és működtetés biztonsága tekintetében a veszélyekre vonatkozó figyelmeztetések jelentőségének kihangsúlyozására a lenti táblázatban meghatározott jelöléseket használjuk:



A figyelmeztetés be nem tartása **személyi sérülést**, bizonyos esetekben halált okozhat.



A figyelmeztetés be nem tartása **súlyos károkat valamint sérüléseket okozhat az épületben, a növényekben, illetve állatokban.**



A termék általános és specifikus **biztonsági utasításainak kötelező betartása.**

A „**FIGYELMEZTETÉSI!**” kifejezés után írt és / vagy **vastag betűvel szedett** részek vagy pontok olyan fontos információt vagy tanácsot tartalmaznak, melyek figyelembe vétele, betartása elengedhetetlen.

#### 1.2 Felhasználási terület

A készülék háztartási vagy ahhoz hasonló felhasználású melegvíz készítését végzi forráspont alatti hőmérsékleteken. Ebből a célból a készüléket hidraulikusan csatlakoztatni kell a háztartási vízszolgáltató hálózathoz. A készülék működéséhez villamos áram szükséges. Szellőzőcsatornák alkalmazása opcionális, és a későbbiekben kerül részletesebben kifejtésre.

Tilos a készüléket a megadottaktól eltérő célra használni. Bármilyen, a megadottól eltérő alkalmazás szakszerűtlen felhasználásnak minősül, és tilos; a készülék különösen nem használható ipari körülmények között, és tilos a készüléket korrozív vagy robbanásveszélyes anyagok környezetében felszerelni. A gyártó nem vállal felelősséget semmiféle olyan kárért, amely a szakszerűtlen felszerelés, a helytelen használat, az ésszerűen meg nem jósolható viselkedés, vagy a jelen kézikönyvben foglalt utasítások hiányos vagy hanyag kezelése következtében adódik.



A készüléket csökkentett testi, érzékelési vagy szellemi képességű személyek (beleértve a gyermekeket) illetve a készülékről megfelelő tudással és tapasztalattal nem rendelkező személyek nem használhatják, hacsak a biztonságukért felelős személy számukra felügyeletet, illetve a készülék működtetésével kapcsolatban megfelelő tájékoztatást nem nyújtott. A gyermekek felügyeletet igényelnek annak biztosítására, hogy ne játszanak a készülékkel.

### 1.3 Utasítások és műszaki előírások

A készülék telepítésének költségei a vásárlót terhelik. A telepítést kizárólag szakképzett szakember végezheti, az adott ország érvényes rendelkezéseinek, a helyi közegészségügyi hatóságok vagy testületek előírásainak megfelelően, valamint a gyártó által a jelen kézikönyvben leírt utasítások szerint.

A gyártó felelősséget vállal azért, hogy a termék megfelel a kereskedelmi forgalomba bocsátás idején érvényes jogszabályoknak és előírásoknak. A tervező, telepítő és felhasználó kizárólagos felelősséggel tartozik a saját hatáskörében azért, hogy megismerje és betartsa a készülék tervezésére, telepítésére, használatára és karbantartására vonatkozó jogi és műszaki előírásokat. Jelen kézikönyv bármely jogszabályra, előírásra vagy műszaki specifikációra vonatkozó utalása csak tájékoztató jellegű; bármely időközben született új törvény vagy bekövetkezett változás a jogszabályokban, semmilyen módon nem köti a gyártót harmadik fél vonatkozásában. A garanciavesztés terhe mellett szükséges gondoskodni arról, hogy az az elektromos hálózat, amelybe a készüléket csatlakoztatják, megfeleljen az EN 50 160 szabványnak.

### 1.4 Tanúsítványok – CE jelölés

A készüléken elhelyezett CE jelölés azt tanúsítja, hogy a készülék megfelel az alábbi európai irányelvek alapvető követelményeinek:

- 2006/95/EK irányelv az elektromos berendezések biztonságáról
- 2004/108/EK irányelv az elektromágneses kompatibilitásról

Az ellenőrzések az alábbi műszaki szabványok szerint kerülnek elvégzésre:

EN 255-3; EN 60335-1; EN 60335-2-21; EN 60335-2-40; EN 55014-1; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 50366.

A gyártó azon képességét, amelynek köszönhetően a gyártó minden terméket a fent említett előírásoknak megfelelően gyárt és szállít, az ISO 9001:2000 szabvány szerint tanúsított vállalati minőségirányítási rendszer garantálja.

Az Ariston Thermo S.p.A. folyamatosan elkötelezett a gyártási folyamatai, termékei és szolgáltatásai környezetre gyakorolt hatásainak minimalizálása tekintetében. A bevezetett környezetirányítási rendszer megbízhatóságát a nemzetközi ISO 14001 tanúsítvány tanúsítja.

### 1.5 Csomagolás és tartozékok

A készülék raklapra van erősítve, el van látva polystyrene sarokvédőkkel, valamint kívülről kartonlap és átlátszó fóliaborítás védi; valamennyi anyag újrahasznosítható és környezetbarát.

A készülékkel együtt szállított tartozékok:

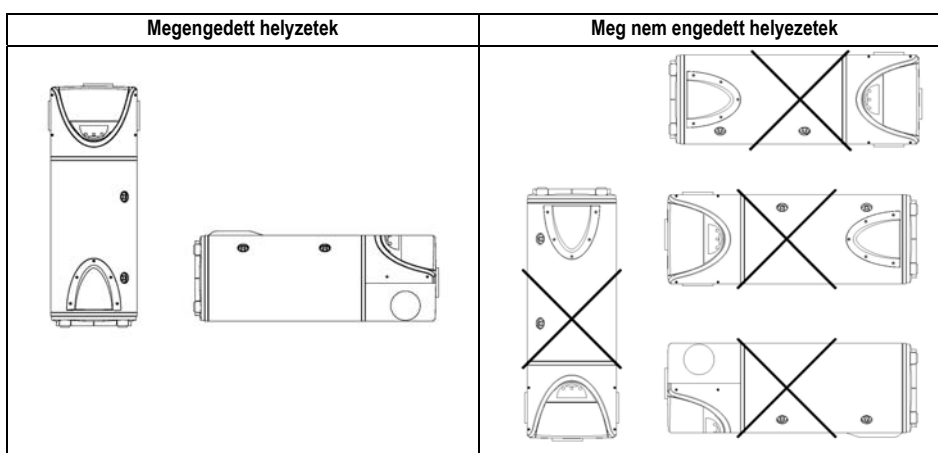
- a vízmelegítő mozgatóját segítő heveder (telepítés után eltávolítandó)
- kondenzvíz-csatlakozó cső
- kezelési kézikönyv és garancia szelvény
- 3/4"-os csatlakozó

**1.6 Szállítás és mozgatás**

Átvétel során ellenőrizze, hogy a csomagolás külső részén nincs-e látható sérülés. Ha az áru sérültnek látszik, a reklamációval haladéktalanul forduljon a szállítványozóhoz.

**FIGYELEM! A készüléket függőleges helyzetben kell tárolni és szállítani. Vízszintes helyzetben csak rövid távolságokra mozgatható, úgy hogy a hátsó részén támaszkodik, a jelölt módon; ebben az esetben várjon legalább 3 órát a készülék bekapcsolásával, miután visszaállították függőleges helyzetbe és/vagy felszerelték; erre azért van szükség, hogy a hűtőkör kenőolaja megfelelően eloszoljon, és ne károsodjon a kompresszor.**

A termék el van látva „BILLENÉSFYGYELŐVEL”, ami jelzi a billenési szöveget. Ha a jelző piros, ez azt jelenti, hogy a terméket nem megfelelő szögben elbillentették, amely károsíthatta, ezért a terméket nem szabad átvenni.



A csomagolt készülék akár kézzel, akár villás targoncával mozgatható, a fenti utasítások betartásával. Tanácsos a készüléket a felszereléséig az eredeti csomagolásban tárolni, különösen, ha a helyszínen építési munkák folynak.

A csomagolás felbontásakor ellenőrizze, hogy a készülék érintetlen-e, és hogy a tartozékok sem hiányoznak. Amennyiben sérülést észlel, vagy valamelyik tartozék hiányzik, a törvény által megszabott időn belül értesítse a forgalmazót.

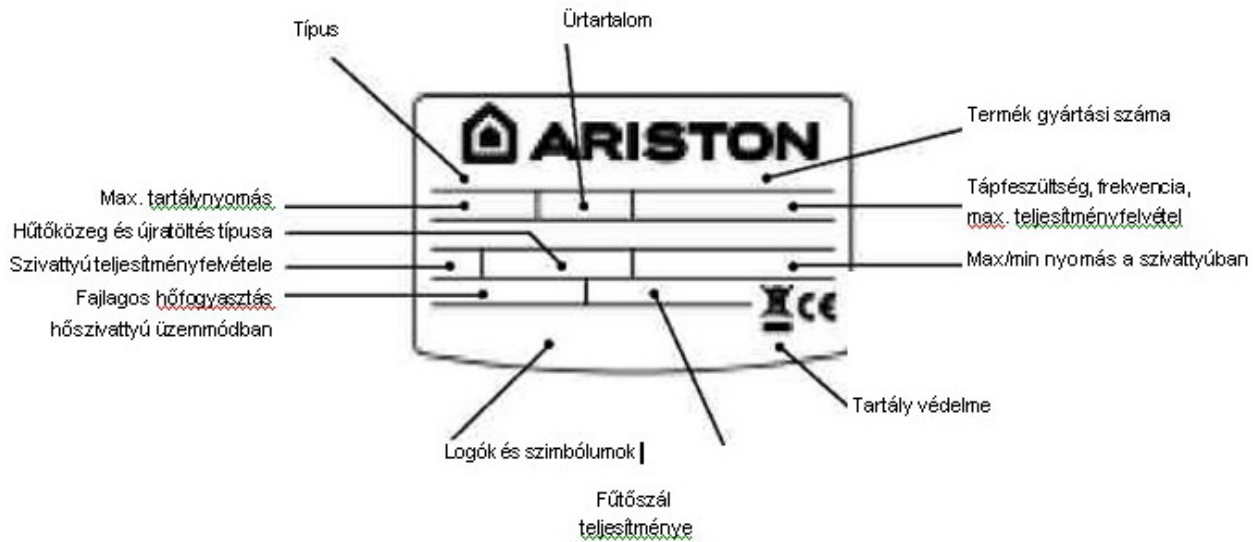
**FIGYELEM! A csomagoló anyagokat tartsa távol gyermekektől, mivel potenciálisan veszélyesek.**

Ha az első beindítás után szállítja vagy mozgatja a készüléket, tartsa be a megengedett dőlésszögre vonatkozó fenti utasításokat, és győződjön meg róla, hogy az összes vizet leeresztették a tartályból. Ha nincs meg az eredeti csomagolás, megfelelő módon védje meg a készüléket a sérülésektől, amelyekért a gyártó nem tartozik felelősséggel.



## 1.7 A készülék azonosítása

A készülék azonosításához szükséges alapinformációkat a vízmelegítő alsó-oldalsó részén elhelyezett öntapadós adatkímke tartalmazza. A gyártó, a típus és a gyártási szám azonosításán kívül a fő műszaki adatok összefoglalása mellett a címke a törvény által előírt minden információt magában foglalja.



## 2. MŰSZAKI JELLEMZŐK

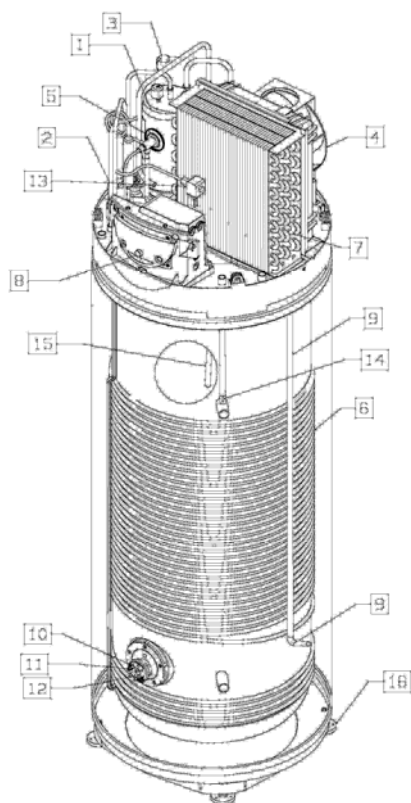
### 2.1 Működési elv

A hőszivattyús vízmelegítő nem közvetlenül a vizet melegíti elektromos áram felhasználásával, hanem ennél ésszerűbben és hatékonyabban használja fel az elektromos energiát ugyanazon cél elérésére: kb. 2/3-dal kevesebb vizet használ.

A hőszivattyú ciklus hatékonyságát teljesítmény-koefficiensben (COP) mérjük, ami a készülék által szolgáltatott energiának (jelen esetben a fellemegetendő víznek átadott hő) a (kompresszor és a készülék kiegészítő berendezései által) felhasznált elektromos energiához viszonyított aránya. A COP a hőszivattyú típusa és az üzemeltetés körülményei szerint változik.

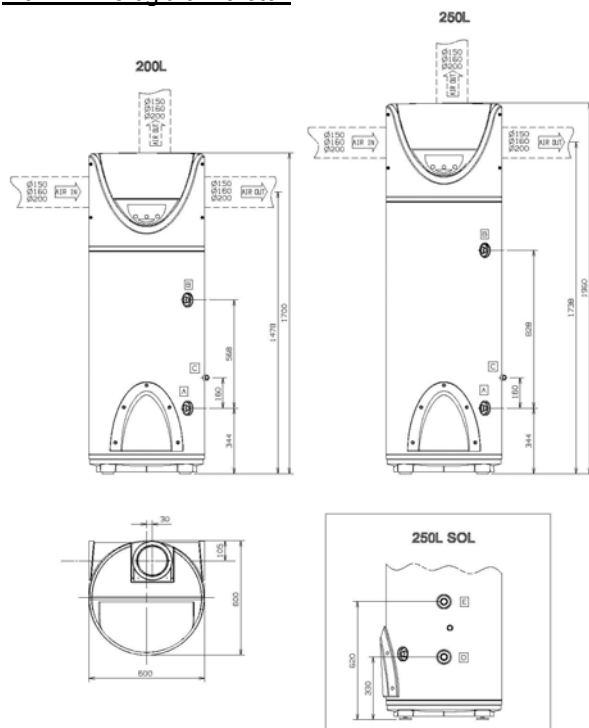
Például, a 3-as COP érték azt jelenti, hogy minden 1 kWh felhasznált elektromos energiára jutóan, a hőszivattyú 3 kWh hőenergiát ad át a fellemegetendő közegnek, amelyből 2 kWh-t az ingyen rendelkezésre álló forrásból von ki.

## 2.2 Szerkezeti egységek



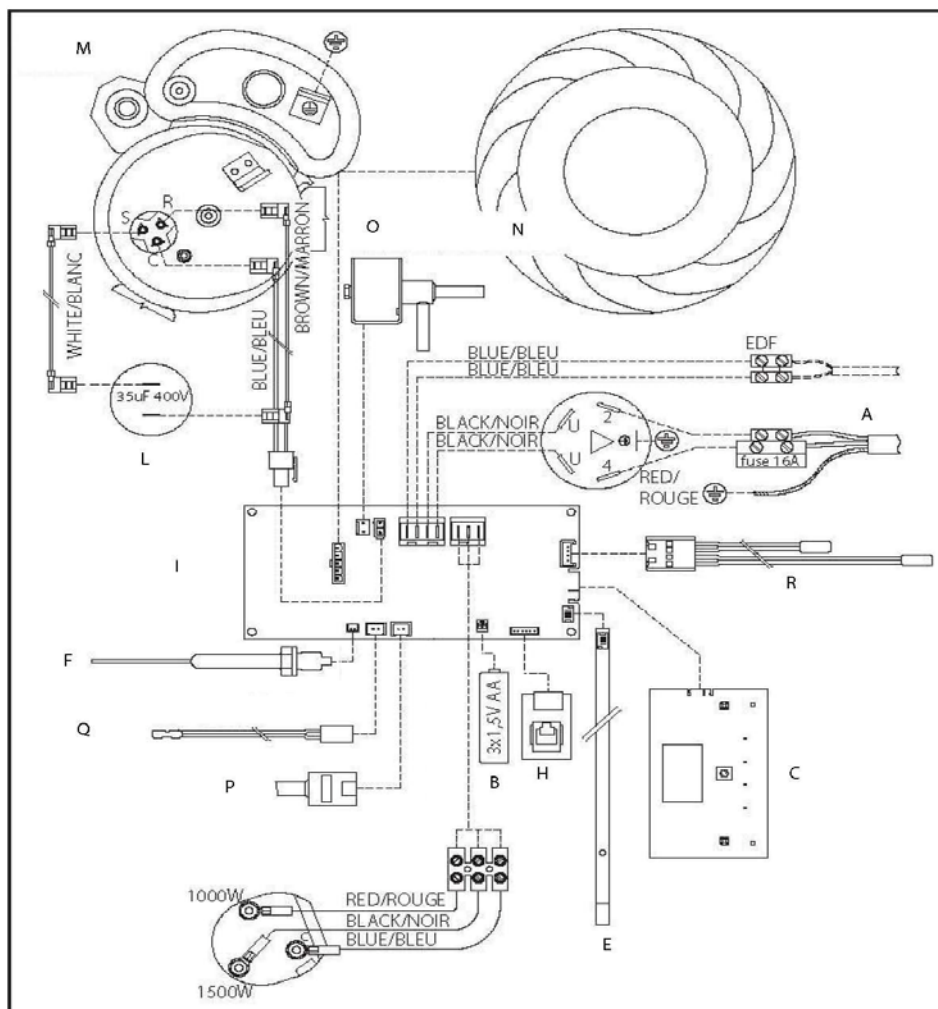
1	hermetikus rotációs kompresszor
2	elektrolit-kondenzátor a kompresszorhoz
3	biztonsági nyomáskapcsoló
4	ventillátor
5	termosztatikus szabályozó szelep
6	hűtőfolyadék/vizkondenzátor
7	levegő/hűtőfolyadék elpárolgató
8	elektronikus vezérlőpult
9	kondenzátum-elvezető cső
10	elektromos fűtőelem
11	védőáramos titán anód
12	funkcionális és biztonsági NTC szenzor
13	meleggázos leolvasztó szelep (csak EXT modelleken)
14	kimenő víz NTC hőmérséklet szenzor
15	cserélhető magnézium anód
16	állítható magasságú lábak

## 2.3 Befoglaló méretek



A	Bemeneti hideg víz 3/4" cső
B	Kimenő meleg víz 3/4" cső
C	Kondenzátum-elvezetés csatlakozása
D	Napelem kör 3/4" bemeneti cső (csak SOL verzió)
E	Napelem kör 3/4" kimeneti cső (csak SOL verzió)

2.4 Villamos alkatrészek rajza



JEL	MAGYARÁZAT
A	Tápegység
B	Elemek
C	Interfész kártya
D	Elektromos fűtőelem
E	NTC szenzor a fűtőelem zónához
F	Védőáramos anód
G	Víztartály föld csatlakozás
H	Soros kapcsoló kártya
I	Alaplap
L	Üzemi kondenzátor
M	Kompresszor
N	Ventillátor
O	Meleg gáz szelep
D	Biztonsági nyomáskapcsoló
Q	NTC szenzor a melegvíz-cső zónához
R	NTC szenzor az elpárologtatóhoz és bemeneti levegőhöz
EDF	HCHP jel (EDP) - a kábel nem a termék tartozéka

2.5 A műszaki adatok összefoglaló táblázata

Leírás	Mértékegys.	200	250	250 SOL	
Névleges tartály kapacitás	l	200	255	255	
Szigetelés vastagsága	mm	≈ 50			
Tartály belső védelme		zománcozás			
Korrózióvédelem		Védőáramos titán anód + cserélhető magnézium anód			
Maximális üzemi nyomás	MPa	0,6			
Hidraulikus csatlakozók átmérője	"	G 3/4 M			
Kondenzátum-elvezetés csatlakozás átmérője	mm	1/2 F			
Bejövő/kimenő levegő cső átmérője	mm	150-160-200			
Minimális vízkeménység	°F	12			
Üres súly	kg	90	95	110	
Qpr ( 24h fölött)	kWh	0,6	0,63	0,63	
Napelem fűtőkör hőcserélő felület	m <sup>2</sup>	-	-	0,65	
<b>Hőszivattyú</b>					
Névleges teljesítmény (*)	W	2775	2775	2775	
Átlagos elektromosenergia-fogyasztás (*)	W	750	750	750	
Max. elektromosenergia-fogyasztás (*)	W	950	950	950	
COP (*)		3,7	3,7	3,7	
Felfűtési idő (*)	óra:perc	3:15	3:41	3:41	
Fűtési energiafogyasztás (*)	kWh	2,2	2,7	2,7	
Max. melegvíz-mennyiség egyszeri feltöltésnél V <sub>40</sub>	kilépő víz 55°C	l	260	325	325
	kilépő víz 62°C	l	348	435	435
Max. vízhőmérséklet hőszivattyúval	°C	62 (55 gyári beállított érték)	62 (55 gyári beállított érték)	62 (55 gyári beállított érték)	
R134a hőcserélő folyadék mennyisége	kg	1,28	1,28	1,28	
Hőcserélő kör max. nyomása (alacsonynyomású oldal)	MPa	1	1	1	
Hőcserélő kör max. nyomása (magasnyomású oldal)	MPa	2,4	2,4	2,4	

Fűtőelem				
Fűtőelem teljesítménye	W	1500+1000	1500+1000	1500+1000
Max. vízhőmérséklet a fűtőelemmel	°C	75 (65 gyári beállított érték)	75 (65 gyári beállított érték)	75 (65 gyári beállított érték)
Max. áramfelvétel	A	10,8	10,8	10,8

Leírás	Mértékegys.	200	250	250 SOL
<b>Tápegység</b>				
Feszültség / max. áramfogyasztás (+)	V / W	220-230 egyfázisú / 2500		
Frekvencia	Hz	50		
Névleges védelem		IPX4		
<b>Levegő oldal</b>				
Standard levegő-átáramlás sebessége (automatikus modulációs szabályozás)	m <sup>3</sup> /h	500	500	500
Elérhető statikus nyomás	Pa	50	50	50
Hangerősség	dB(A)	54	54	54
Hangnyomás szintje 2 m-nél	dB(A)	39	39	39
Min. telepítési helyszükséglet (***)	m <sup>3</sup>	20	20	20
Min. mennyezetmagasság a telepítés helyén	m	1.75	2	2
Min. hőmérséklet a telepítés helyén	°C	1	1	1
Max. hőmérséklet a telepítés helyén	°C	35	35	35
Min. levegő hőmérséklet (rel. páratartalom 90%) (****)	°C	5	5	-5
Max. levegő hőmérséklet (rel. páratartalom 90%) (****)	°C	35	35	35

(\*) az értékek 15°C hőmérsékletű, 71% relatív páratartalmú levegőre értendők, a belépő víz hőmérséklete 15°C

(\*\*) A teljesítmény mérésekor azzal számolva, hogy 15°C-os vizet 51°C-ra melegítünk fel, a kilépő levegő hőmérséklete pedig 15°C, relatív páratartalma 70%

(\*\*\*) kivezető cső nélküli telepítés esetén

(\*\*\*\*) a hőszivattyú üzemi tartományán kívül, a víz melegítéséről a fűtőelem gondoskodik

Megfelelő számú termékre vonatkozó átlagos értékek.

## MŰSZAKI INFORMÁCIÓ ÜZEMBE HELYEZŐK RÉSZÉRE

### 3. FIGYELMEZTETÉSEK

#### 3.1 A telepítő szakképzettsége

**FIGYELEM! A készülék telepítését és üzembe helyezését szakképzett szakembernek kell végeznie, a telepítésre vonatkozó érvényes jogszabályok szerint, illetve a helyi hatóságok és egészségügyi testületek által kiadott előírásokkal összhangban.**

A vízmelegítő fel van töltve a működéshez szükséges mennyiségű R134a hőcserélő folyadékkal. Ez a hőcserélő folyadék nem károsítja a légkör ózonrétegét, nem gyúlékony, és nem robbanásveszélyes; mindazonáltal, a hőcserélő körön mindennemű karbantartási és egyéb munkát csak szakképzett személyzet végezhet el, a megfelelő felszereléssel.

#### 3.2 Az utasítások végrehajtása





**FIGYELEM! A helytelen telepítés veszélyt jelenthet az emberekre, állatokra és vagyontárgyakra; az ebből adódó károkért a gyártó nem tartozik felelősséggel.**
















A telepítőnek be kell tartania a jelen kézikönyv utasításait.


A telepítés befejeztével, a telepítő kötelessége tájékoztatni a felhasználót a vízmelegítő helyes használatáról és az alapvető műveletek helyes végrehajtásáról.

#### 3.3 Biztonsági előírások

Az alábbi táblázatban alkalmazott jelekre vonatkozóan lásd az 1.1 bekezdést az ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓ részben.

	Figyelmeztetés	Kockázat jellege	Jel
1	Védje a csővezetéseket és a kábeleket a sérülések ellen.	Áramütés, áram alatt álló vezeték érintése miatt.	
		A szivárgó csővezetékek vízzel árasztják el a környezetet.	
2	Ügyeljen rá, hogy a telepítés helyszíne és minden rendszer, amelybe a készüléket be kell kapcsolni, teljes mértékben megfelel az érvényes előírásoknak.	Áramütés, áram alatt álló, helytelenül szerelt vezeték érintése miatt.	
		A készülék károsodás a nem megfelelő üzemeltetési feltételek miatt.	

3	Olyan kéziszerszámokat és eszközöket használjon, amelyek megfelelnek a célnak (különösen ügyeljen arra, hogy a szerszám ne legyen kopott, a nyele ép legyen és biztonságosan rögzítve legyen); szakszerűen használja őket, és akadályozza meg, hogy magasból leeshessenek. Használat után helyezze őket vissza biztonságosan a helyükre.	Repülő szilánkok vagy törmelék okozta személyi sérülés, por belélegzése, ütés, vágás, szúrás és horzsolás.	
		A készülék vagy környezetének károsodása, repülő szilánkok, ütés vagy karcolás miatt.	
5	A célnak megfelelő elektromos berendezést használjon; a berendezést szakszerűen használja, a vezeték ne akadályozza a közlekedést, az eszköz ne essen le, használat után húzza ki a csatlakozót és tegye az eszközt a helyére.	Repülő szilánkok vagy törmelék okozta személyi sérülés, por belélegzése, ütés, vágás, szúrt seb és horzsolás.	
		A készülék vagy környezetének károsodása, repülő szilánkok, ütés vagy karcolás miatt.	
6	Az alkatrészekről a vízkövet a termékhez mellékelt adatlap szerint távolítsa el, és gondoskodjon a helyiség szellőzéséről. Viseljen védőfelszerelést; kerülje a különböző szerek keverését, és védje a készüléket és a környezetét.	Személyi sérülés a savas anyagok bőrrel való érintkezése vagy szembe jutása miatt; egészségre káros vegyi anyagok belélegzése vagy lenyelése.	
		A készülék vagy környezet károsodása, savas anyagok okozta korrózió miatt.	
7	Ügyeljen rá, hogy a hordozható létra elég erős legyen, a létrafokok/lépcsők épek és csúszásmentesek legyenek, ne lötyögjenek, ha valaki rájuk lép, stabilan állítsa fel, és legyen állandó felügyelet.	Leesésből adódó személyi sérülés, vágás (a létra véletlenül összecusukodik).	
8	Ügyeljen rá, hogy a munkaterület egészségügyi és higiéniai tekintetben megfelelő legyen, ami a világítást, szellőzést és a releváns szerkezetek stabilitását illeti.	Ütés, botlás stb. okozta személyi sérülések.	
9	A munka minden fázisában viseljen védőruházatot és védőfelszerelést.	Áramütés, leeső szilánkok vagy törmelék okozta személyi sérülés, por belélegzése, ütés, vágás, szúrt seb, horzsolás, zaj és vibráció.	
10	A készülék belsejében minden műveletet a szükséges óvatossággal kell elvégezni, kerülve az éles tárgyakkal való hirtelen érintkezést.	Vágás, szúrt seb vagy horzsolás okozta személyi sérülés.	
11	Mozgatás előtt ürítsen ki minden olyan alkatrészt, amely meleg vizet tartalmazhat. Eressze le, ha szükséges.	Égés okozta személyi sérülés.	
12	Az elektromos csatlakozásokhoz megfelelő méretű csatlakozókat használjon.	Alulméretezett vezetéken átfolyó áram miatti túlmelegedés okozta tűz.	
13	Megfelelő anyaggal védje a készüléket és a környezetét.	Leeső szilánkok, ütések, karcolások okozta sérülés a készüléken vagy környezetében.	
14	A készüléket körültekintően, megfelelő védőeszközökkel mozgassa. Használja az erre szolgáló hevedert.	Ütés, karcolás, zúzódás okozta kár a készülékben vagy környezetében.	
15	Az anyagokat és eszközöket úgy rendezze el, hogy ne akadályozzák a készülék mozgatását. Ne rakjon tárgyakat halomba, amelyek összeomolhatnak vagy eldőlhethetnek.	Ütés, karcolás, zúzódás okozta kár a készülékben vagy környezetében.	

16	Állítsa vissza az összes biztonsági és vezérlő eszközt, amely a munka közben elmozdult vagy állapota változott, és győződjön meg kifogástalan működésükről, mielőtt a készüléket újra üzembe helyezi.	A készülék kontrollálatlan működés okozta károsodása, leállása.	
----	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------

#### 4. TELEPÍTÉS



**FIGYELMEZTETÉS!** Kövesse, és szigorúan tartsa be az előző pontokban szereplő általános figyelmeztetéseket és biztonsági utasításokat.

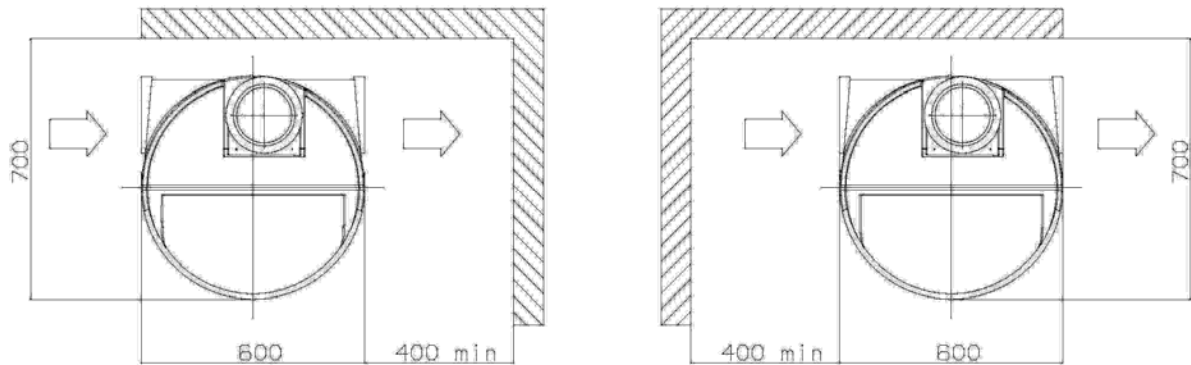
##### 4.1 A készülék elhelyezése

**FIGYELEM!** Mielőtt bármilyen munkához hozzáfekedene a telepítéssel kapcsolatban, győződjön meg róla, hogy az helyszín, ahová a vízmelegítőt telepíteni kívánja, megfelel az alábbi követelményeknek:

- a) A levegő-kivezető cső nélküli vízmelegítők esetében, a telepítésre kiválasztott helyiség belső térfogata legalább 20 m<sup>3</sup> kell, hogy legyen, és a helyiségnek megfelelő szellőzéssel kell rendelkeznie. Ne szerelje fel a készüléket olyan helyiségben, ahol a víz megfagyhat. Ne szerelje fel a terméket olyan helyiségben, ahol már van olyan eszköz, amely működése levegőhasználattal jár (pl. nyílt égésterű gázbojler, nyílt égésterű gázüzemű vízmelegítő, stb.). A készülék biztonsága és működés nem garantált kültéri felszerelés esetén.
- b) A készülék kivezető és/vagy extrakciós csövének (ha van) ki kell érnie a külső térbe a felszerelés helyétől. A kivezető és légző csövek csatlakozása a készülék tetején található.
- c) Gondoskodjon róla, hogy a telepítés helye, az elektromos és vízvezeték-rendszerek teljes mértékben megfelelnek az érvényben levő előírásoknak.
- d) A telepítés helyén lennie kell egy 230 V ~ 50 Hz csatlakozó aljzatnak, vagy alkalmasnak kell lennie arra, hogy ilyet felszereljenek.
- e) A kívánt hely alkalmas kell, hogy legyen arra, hogy benne elhelyezhető legyen egy kondenzátum-elvezető kivezetés, amely megfelelő szifonon keresztül csatlakozik a készülékhez az oldalán.
- f) A kiválasztott helynek elegendően nagyoknak kell lennie ahhoz, hogy a faltól és a mennyezettől való biztonsági távolság tartható legyen a készülék kifogástalan működése és a karbantartási munkák elvégezhetősége érdekében.
- g) Az alátámasztási felületnek biztosítania kell a tökéletesen vízszintes működési helyzetet.
- h) A kiválasztott helyszín meg kell, hogy feleljen a készülék IP-védettségi besorolásának (védettség folyadékok áthatolása ellen), ahogy azt az érvényben lévő rendelkezések előírják.
- i) A készüléket nem szabad kitenni közvetlen napsugárzásnak, még ablakok megléte esetén sem.
- j) A készüléket nem szabad kitenni különösen agresszív anyagok hatásának, mint pl. savas gőzök, por vagy gázzal teli környezet.
- k) A készüléket nem szabad felszerelni közvetlenül olyan telefonvezetékek fölé, amelyek nincsenek védve túlfeszültség ellen.
- l) A készüléket a vízhasználati helyhez a lehető legközelebb kell felszerelni, a csővezetékbeli hővesztesség elkerülése érdekében.



- m) A készülék által beleegzett levegőnek portól, savas gőzöktől és oldószerektől mentesnek kell lennie.  
**Kivezető cső nélküli telepítés esetén tartsa be a faltól mért távolságokat az alábbi ábra szerint:**



#### 4.2 Elhelyezés a földön

- 1) A megfelelő telepítési helyszín kiválasztása után távolítsa el a csomagolóanyagokat, és lazítsa meg a raklapon látható csavarokat, amelyek a terméket tartó két keresztlécezt a raklaphoz erősítik. A terméket a keresztlécekhez rögzítő csavarokat még ne távolítsa el.
- 2) A megfelelő heveder segítségével húzza le a készüléket a raklapról úgy, hogy a két keresztléccen csússzon le.
- 3) Mikor a termék a földön áll, távolítsa el a terméket a keresztlécekhez rögzítő csavarokat, és vegye ki alóla a léceket.
- 4) Rögzítse a lábakat a földön (a megfelelő furatokon keresztül); miután elhelyezte a készüléket, lazítsa meg a heveder rögzítő csavarjait és távolítsa el a hevedert.





### 4.3 Levegő csatlakozások

**Figyelem!** Amennyiben a fűtött helyiség levegőjét használja, az kihatással van az épület hőháztartására.

A készülék hátsó oldalán található egy csatlakozás a bejövő, kettő pedig a kimenő levegő számára. Fontos, hogy ne alakítsa át és ne távolítsa el a két rácsot és fedelet (amin a "Closed air" felirat olvasható, és gyárilag a készülék felső részére van szerelve). A távozó levegő 5-10°C-kal alacsonyabb lehet a bejövő levegő hőmérsékleténél, és ha nincs kivezetve, a telepítési helyiség hőmérséklete érezhető mértékben csökkenhet. Ha a vízmelegítőt úgy tervezik használni, hogy külső (vagy más helyiségből szívott) levegőt használjon, s a hőszivattyú által elhasznált levegőt is a külsőtérbe ürítse, arra speciálisan levegővezetésre tervezett csövek használhatók. Ügyeljen rá, hogy a csövek biztonságosan legyenek a készülékhez rögzítve, nehogy véletlenül kilazuljanak (használható erre a célra megfelelő fajta szilikon például). Csak csöves kivezetés esetén szabad a levegőkimenet fedelét kicserélni, ha a készülék felső részén levő kivezetést kívánja használni. Semmi esetre se módosítsa vagy törje el a be-/kimenő levegő rácsait.

A telepítés okozta teljes statikus nyomáscsökkenést úgy számítjuk ki, hogy összeadjuk az egyes alkatrészek nyomáscsökkenését; ennek alacsonyabbnak kell lennie a ventilátor statikus nyomásánál, amely 50 Pa (lásd a következő oldalon lévő műszaki táblázatban).



Nyomáscsökkenés		
4÷6 Pa/m	PVC hosszabbítócső Ø150	
14 Pa/m	teljes hosszúságra kinyújtott Ø150 hajlékony alumínium cső (3/3)	
50 Pa/m	részleges hosszúságra kinyújtott Ø150 hajlékony alumínium cső (2/3)	
71 Pa/m	részleges hosszúságra kinyújtott Ø150 hajlékony alumínium cső (1/3)	
37÷42 Pa	90°-os PVC könyök Ø150	

Elvezetési megoldások:



**Bejövő levegő:** csőelvezetés nélkül  
**Kimenő levegő:** kültéri csőelvezetéssel



**Bejövő levegő:** beltéri csőelvezetéssel  
**Kimenő levegő:** kültéri csőelvezetéssel



**Bejövő levegő:** kültéri csőelvezetéssel  
**Kimenő levegő:** kültéri csőelvezetéssel



Csőelvezetés nélküli telepítés

#### 4.4 Hidraulikus csatlakozások

A vízmelegítő beömlő és kiömlő nyílásaihoz olyan csöveket vagy csőszerelvényeket csatlakoztasson, amelyek képesek elviselni a meleg víz üzemi nyomását és hőmérsékletét, ami normál esetben elérheti a 75°C-ot is. Az ilyen hőmérsékletek elviselésére nem képes anyagok alkalmazása tilos.

Csavarjon egy T-idomot (amelyet egy kis kék gallér jelez) a készülék vízbevezető csövére. A T-idom egyik oldalára csavarjon fel egy csapot a víz leeresztéséhez (a csap csak szerszám segítségével fordítható el). A biztonsági szelepet csavarja fel a T-idom másik oldalára.

**Kötelező felszerelni egy biztonsági szelepet a készülék bementi csővezetékére. Az eszköz meg kell, hogy feleljen az EN 1487:2000 szabványnak, és ki kell bírnia maximális 0,7 Mpa (7 bar) nyomást. Ezenkívül rendelkeznie kell a következő elemekkel: elzáró szelep, visszacsapó szelep, visszacsapó szelep szabályozó mechanizmus, biztonsági szelep és víznyomás elzáró eszköz.**

A készülék nyomáscsökkentő kimenetét olyan nyomáscsökkentő kell csatlakoztatni, amelynek átmérője nem kisebb, mint a készülék csatlakozása (3/4"), szifon segítségével, úgy hogy maradjon legalább 20 mm hézag a vizuális ellenőrzés érdekében. Ez azt a célt szolgálja, hogy megakadályozza a személyi sérüléseket, vagy kárt tegyen állatokban és a környezetben, ha a készülék aktiválódna, amelyért a gyártó nem tartozik felelősséggel. Flexibilis csövet használjon a nyomásvédő eszköznek a hideg vizes csővezetékekbe történő csatlakoztatásához. Ha szükséges, használjon elzáró szelepet. Ezenkívül, vízelvezető csövet kell a kimenetre szerelni, arra az esetre, ha kinyitjuk a leeresztő csapot.

Ne szorítsa meg túl erősen a biztonsági szelepet, és ne módosítson rajta. Ha a nyomásvédő eszközből enyhén csöpög a víz a felfűtési fázisban, az normális jelenség. Ezért a kimenetet, amelynek mindig a szabad térbe kell nyílnia, olyan elvezető csőbe kell csatlakoztatni, amely egy fagyásmentes terület felé lejt. Tanácsos a kondenzátum-elvezetést is ugyanebbe csőbe bekötni, a készülék alsó részén található csatlakozáson keresztül.

A készüléket nem szabad olyan vízzel üzemeltetni, amely keménysége nem éri el a 12°F értéket. Másfelől, tanácsos megfelelő módon kalibrált és felügyelt vízlágyítót alkalmazni túl kemény víz esetén. Ebben az esetben, a maradék keménység nem eshet 15°F alá.

Ha a főhálózati nyomás közel van a szelepek kalibrált értékéhez, nyomáscsökkentőt kell beépíteni, a készüléktől minél messzebbre.

**FIGYELEM! Tanácsos a rendszer csővezetékét gondosan kimosni, hogy eltávolítsuk belőle az esetleges csavarmenet-forgácsot, hegesztési maradékot vagy egyéb szennyeződést, amely kedvezőtlenül befolyásolja a készülék működését.**



4.5 Elektromos csatlakozások

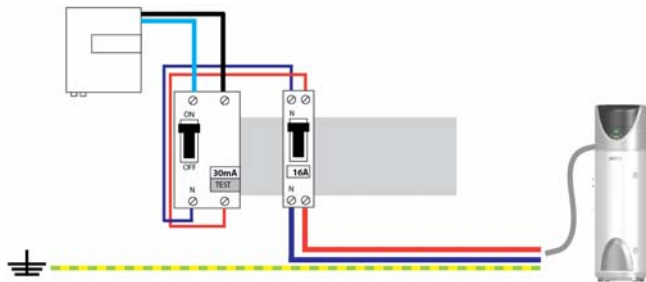
	Kábel	Feszültség	Biztosító
<b>Állandó áramellátás (a kábel a készülék tartozéka)</b>	3G 1,5mm <sup>2</sup>	220-240 V egyfázisú	16A
<b>EDF jel (a kábel nem tartozék)</b>	2G 0,8mm <sup>2</sup>	220-240 V egyfázisú	2A

A telepek biztosítják, hogy a készülék korróziótól védve legyen akkor is, ha nincs áram alatt.

A készülékhez tartozéka a tápkábel. (Amennyiben ez valamilyen oknál fogva cserére szorul, csak a gyártótól származó eredeti pótalkatrészt szabad használni.)

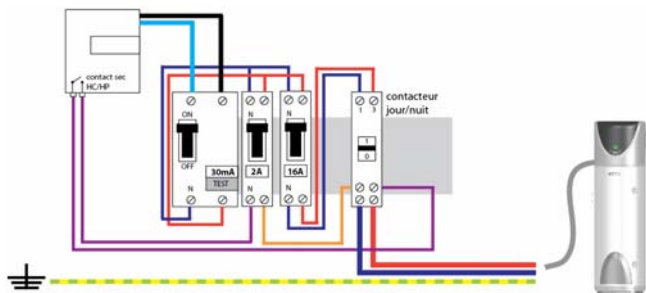
Tanácsos ellenőrizni, hogy az elektromos rendszer megfelel-e az érvényes előírásoknak. Győződjön meg róla, hogy az elektromos rendszer kibírja a készülék maximális áramfelvételét (az adatokat lásd a készülék címkéjén), ami a vezetékek méretét és az érvényes előírásoknak való megfelelést illeti. Tilos többszörös aljzatot, hosszabbítót vagy adaptert használni. Tilos a víz-, gáz- vagy fűtőcsöveket a készülék földelésére alkalmazni.

Mielőtt üzembe helyezi a készüléket, győződjön meg róla, hogy a főhálózati feszültség megfelel a készülék műszaki adatait tartalmazó címkén megadott értéknek. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék földelésének elmulasztásából vagy egyéb elektromos rendszerbeli anomáliákból adódó károkért. A készülék főáramkörből történő kikapcsolásához használjon kétpólusú kapcsolót, amely megfelel az összes vonatkozó CEI-EN előírásnak (érintkező közötti minimális távolság 3 mm, a kapcsoló lehetőleg legyen ellátva biztosítókkal).



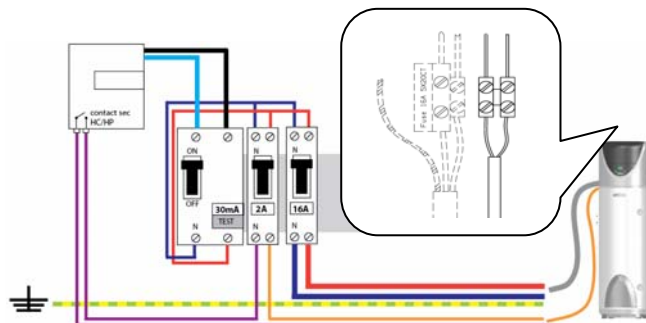
Ezt a konfigurációt akkor alkalmazza, ha a felhasználó nem kéttarifás elektromos áramot használ.

A vízmelegítő állandóan be lesz kapcsolva az elektromos hálózatba, a 24 órás működés érdekében.



Ha a felhasználó kéttarifás elektromos áramot és megfelelő órát használ, akkor a készülék úgy is használható, hogy csak a kedvezményes díjszabás ideje alatt fogyaszt áramot.

A készülék árammentes időszak alatti korrózióvédelméről a feltölthető akkumulátor által működtetett védőáramos anód gondoskodik.



Ugyanazokkal a költségelőnyökkel jár, mint a kéttarifás konfiguráció, de ezenkívül gyors felfűtést is lehetővé tesz, a BOOST üzemmódnak köszönhetően, amely aktiválja a fűtést HP ráta mellett is.

- 1) Csatlakoztasson egy kétpólusú kábelt az óra megfelelő jelcsatlakozóihoz.
- 2) Csatlakoztassa a kétpólusú jelkábelt a jelzett terminálhoz, amely a készülék belsejében található, közel a tápcsatlakozáshoz.
- 3) **Aktiválja a HC-HP funkciót** a telepítő menü segítségével (lásd 7.6 szakasz).

#### 4.6 Első bekapcsolás

Miután csatlakoztatta a készüléket a víz- és az elektromos hálózathoz, a vízmelegítőt fel kell tölteni vízzel a háztartási vízvezeték-hálózatból. A készülék feltöltéséhez ki kell nyitni a hálózati főelzáró csapot és a legközelebbi meleg vizes csapot, hogy a tartályban lévő levegő fokozatosan eltávozhasson.

Vizuálisan ellenőrizze, nem szivárognak-e a tömítések és csatlakozások, és ha szükséges, finoman szorítsa meg őket.

#### 5. KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK (karbantartás elvégzésére jogosult személyzet részére)



**FIGYELMEZTETÉS!** Kövesse, s szigorúan tartsa be az előző pontokban szereplő általános figyelmeztetéseket és biztonsági utasításokat.

Minden karbantartási műveletet és tevékenységet szakképzett személyzetnek kell elvégeznie (azaz a hatályos előírások által megszabott szükséges szakértelemmel kell rendelkeznie).

#### 5.1 A készülék leürítése

A készüléket le kell üríteni, amennyiben azt fagyveszélynek kitett környezetben használaton kívül hagyják. Szükség esetén a készüléket az alábbiak szerint ürítse le:

- húzza ki a készülék dugós csatlakozóját a hálózatból
- zárja el az elzárót – amennyiben azt beszerelték -, vagy a háztartási vízellátó hálózat központi csapját
- nyissa ki a melegvíz-csapot (mosdó vagy fürdőkád)
- nyissa ki a csapot

#### 5.2 Tervszerű megelőző karbantartás

Tanácsos az elpárologtatót évente kitisztítani, hogy eltávolítsuk a port vagy egyéb akadályokat. Az elpárologtatóhoz úgy lehet hozzáférni, ha eltávolítjuk az elülső burkolat rögzítő csavarjait. Győződjön meg róla, hogy a levegő kivezetés külső terminálja és maga a cső nincs elzáródva és nem használódott el. Végezze el ugyanezt az ellenőrzést e bejövő levegő csövén, ha van.

#### 5.3 Hasznos információ

Ha hideg víz jön a készülékből, ellenőrizze az alábbiakat:

- van-e hibajel a kijelzőn
- a terminál kártya kap-e áramot
- a kimeneti vízhőmérséklet beállítását

- ha időzíthető programozható rendszert alkalmaz, ellenőrizze, hogy a program abban a fázisban van, amelyben a készüléknek működnie kell
- a NYÁK-ot
- a bejövő hidegvíz-deflektor nem sérült
- a fűtőelemeket

A kiömlő víz égetően forró (gőz áramlik a csapokból)

Kapcsolja ki a készüléket az áramellátó hálózatról, és ellenőrizze az alábbiakat:

- a NYÁK.
- a tartályon és alkatrészekon kirakódott vízkő mennyisége.

Ha nem megfelelő a melegvíz-szolgáltatás, ellenőrizze az alábbiakat:

- a vízvezeték-hálózat nyomása.
- a bemeneti hidegvíz-cső deflektorának állapota.
- a melegvíz-cső állapota.
- az elektromos alkatrészek.

Víz csöpög a nyomásvédő eszközből

Az normális, ha kevés víz csöpög a csapból a felfűtési fázisban. A víz csöpögését úgy lehet megszüntetni, ha egy megfelelő tágulási tartályt szerelünk fel az áramlási rendszerbe. Ha a csöpögés a felfűtési fázist követően is folytatódik, ellenőrizze az alábbiakat:

- az eszköz kalibrálása.
- víznyomás a fővezeték-rendszerben.

### **Figyelem! Soha ne dugaszolja el a készülék kifolyó nyílását!**

Ha a hőszivattyú működése közben emelkedik a zajszint, ellenőrizze az alábbiakat:

- A burkolat mögötti mozgó alkatrészek.
- A készülékhez bilincsel csatlakoztatott alkatrészeket.

## KEZELÉSI ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK A FELHASZNÁLÓ SZÁMÁRA

### 6. FIGYELMEZTETÉSEK

#### 6.1 Első bekapcsolás

**FIGYELMEZTETÉS!** A készülék üzembe helyezését és első beindítását az Ariston szervizpartnerének kell elvégeznie az üzembe helyezésre vonatkozó, hatályos előírásoknak, jogszabályoknak, illetve a helyi hatóságok és közegészségügyi szervezetek által meghatározott bármely követelménynek megfelelően.

Amennyiben az üzembe helyezésre kerülő vízmelegítő nem csupán felvált egy meglévő készüléket, hanem a meglévő hidraulikai rendszer felújításának illetve egy új hidraulikai rendszernek a részét is képezi, a vízmelegítőt üzembe helyező cég – miután az üzembe helyezést befejezte – köteles a vevő számára egy megfelelőségi nyilatkozatot kibocsátani, amely tanúsítja a hatályos törvények és specifikációk betartását. Az üzembe helyezést végző cégnek mindkét esetben az egész rendszeren el kell végeznie a biztonsági és üzemelési ellenőrzéseket.

A vízmelegítő beindítása előtt ellenőrizze, hogy az üzembe helyező az üzembe helyezés minden vonatkozó műveletét elvégezte. Győződjön meg arról, hogy megfelelően megértette az üzembe helyező tájékoztatását arról, hogyan kell használni a vízmelegítőt és hogyan kell végrehajtani a fő műveleteket a készüléken. A hőszivattyú teljes működéséhez 5 percre van szüksége az első bekapcsolás után.

#### 6.2 Javaslatok

Meghibásodás és / vagy hibás működés esetén ne próbálja megkeresni és elhárítani a hibát, hanem kapcsolja ki a készüléket, és vegye fel a kapcsolatot szervizesünkkel. Javítás esetén kizárólag eredeti cserealkatrészeket szabad felhasználni, és minden nemű javítási munkát kizárólag az erre képesítéssel rendelkező szerelő végezheti el. A fenti ajánlások be nem tartása veszélyeztetheti a készülék biztonságát és érvényteleníti a gyártó felelősségvállalását.

Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem használják, ajánlatos az alábbiak elvégzése:

- a készüléket csatlakoztassa le az elektromos hálózatról úgy, hogy a dugvillát kihúzza a csatlakozóaljzathoz, illetve, ha a készülék elé kapcsolót szereltek, azt kapcsolja „KI” pozícióba
- a háztartás vízellátó hálózatának minden csapját zárja el

**FIGYELMEZTETÉS!** A készüléket ajánlatos leüríteni, amennyiben az egy fagyveszélynek kitett helyiségben használaton kívül kerül. Ezt a műveletet kizárólag képesített szakember végezheti.















**FIGYELMEZTETÉS!** Az 50 °C feletti hőmérsékletű folyó meleg víz súlyos égési sérüléseket okozhat. A gyermekek, rokkantak és az idősek az égési sérülés veszélyének fokozottan ki vannak téve. Javasoljuk, hogy csatlakoztassanak egy termosztatikus keverőszelepet a készülék vízkivezető csövéhez, amelyet piros gallér jelöl.

**FIGYELEM!** Ügyeljen rá, hogy a napkollektoros fűtőkörbe belépő víz hőmérséklete nem haladja meg a 95°C-ot – ez csak a NUOS 250 SOL-ra érvényes.



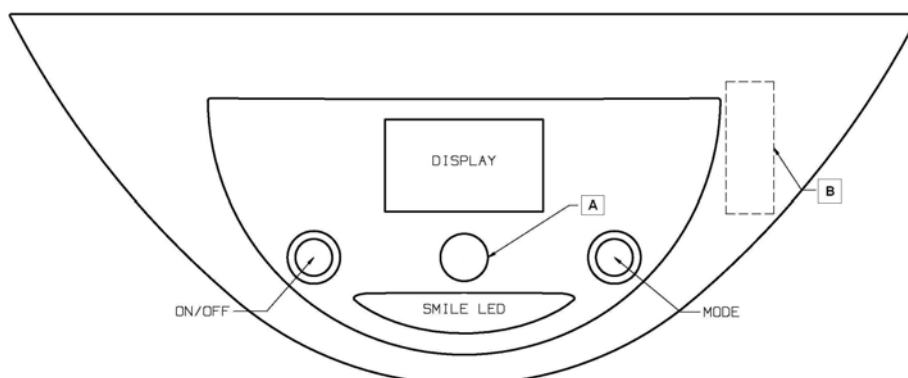
6.3 Biztonsági előírások

A lenti táblázatban használt szimbólumok ismertetését lásd az ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK fejezet 1.1 pontjában.

	Figyelmeztetés	Kockázat jellege	Jell
1	Ne tegyen semmit, ami azzal jár, hogy leszereli a készülék a burkolatát.	Áramütés, áram alatt álló alkatrész érintése miatt.	
		A szétkapcsolt vízvezetékek eláraszthatják a helyiséget.	
2	Ne hagyjon semmit a készülék tetején.	Személy sérülés, amelyet a rezgés következtében leeső tárgy okozhat.	
		A készülék vagy környezete károsodása, amelyet a rezgés következtében leeső tárgy okozhat.	
3	Ne mászon fel a készülék tetejére.	A készülék lezuhanása okozta személyi sérülés.	
		A készülék és az esetleg alatta lévő tárgyak károsodása, amit az okoz, hogy a készülék felfüggesztése kilazul, és a készülék lezuhan.	
4	Ne tegyen semmit, ami a készülék kinyitásával jár.	Áramütés, áram alatt álló alkatrész érintése miatt. Forró alkatrészek okozta égési sérülés vagy éles szélek és kiálló alkatrészek okozata sérülés.	
5	Ne rongálja meg a tápkábelt.	Áramütés, áram alatt álló szigetelés nélküli vezeték érintése miatt.	
6	A készülék tisztítása érdekében ne álljon székre, sámlira, létrára vagy más instabil eszközre.	Leesés vagy vágás okozta személyi sérülés (a létra véletlenül összecusukodik).	
7	Ne próbálja meg a készüléket bekapcsolt állapotban tisztítani. Előbb húzza ki a láblet konnektorból vagy kapcsolja le a külső kapcsolót.	Áramütés, áram alatt álló alkatrész érintése miatt.	
8	Ne használja a készüléket másra, mint normális háztartási üzemelésre.	A készülék túlterhelés miatti károsodása. Helytelen használatból adódó anyagi kár.	
9	Ne hagyja, hogy gyermekek vagy tapasztalattal nem rendelkező személyek kezeljék a készüléket.	A készülék helytelen használatból adódó sérülése.	
10	Ne használjon rovarirtót, oldószereket vagy agresszív tisztítószereket a készülék tisztítására.	A műanyag vagy festett részek sérülése.	
11	Ne tegyen semmilyen készüléket vagy mást a vízmelegítő alá.	Esetleges vízszivárgásból adódó károsodás.	

## 7. KEZELÉSI UTASÍTÁS

### 7.1 Kezelőpanel ismertető



A	Kezelőgomb
B	Elem helye (elemcseréhez vegye le a burkolatot)

Az egyszerűen és ésszerűen tervezett vezérlőpult két nyomógombból és egy forgatógombból áll.

A felső részen található kijelző a beállított vagy mért hőmérsékletet mutatja, más egyéb mellett, mint pl. az üzemmód jele, hibakódok, beállítások és a készülék állapotára vonatkozó információ.

A SMILE LED a vezérlő és kijelző zóna alatt található: a hőcserélő és a fűtőelem üzemi állapotát mutatja vízmelegítéskor.

### 7.2 A vízmelegítő be- és kikapcsolása

**A készülék bekapcsolása:** egyszerűen nyomja meg az ON/OFF gombot a készülék bekapcsolásához. A DISPLAY kijelzi a beállított vízhőmérsékletet és az üzemmódot, míg a HP jel vagy/és a fűtőelem jele rendre a hőszivattyú és/vagy a fűtőelem működését mutatja.



**A készülék kikapcsolása:** egyszerűen nyomja meg az ON/OFF gombot a készülék kikapcsolásához. A "SMILE LED" kialszik, csakúgy, mint a DISPLAY lámpája, és más korábban aktív jelzések; a kijelzőn csak az "OFF" felirat játszik. A korrózióvédelem továbbra is biztosítva van, és a készülék automatikusan gondoskodik róla, hogy a tartályban lévő víz hőmérséklete ne essen 5°C alá.

### 7.3 A hőmérséklet beállítása




A melegvíz kívánt hőmérsékletét a forgatógomb elfordításával lehet beállítani, az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba. (A kijelzőn rövid időre megjelenik a beállított hőmérséklet.)

Ha meg kívánja nézni a tárolóban lévő víz hőmérsékletét, nyomja meg a forgatógombot. A relatív érték megjelenik 5 másodpercre, majd újra a beállított hőmérsékleti érték.

**A hőszivattyú üzemmódban elérhető hőmérséklet** 50°C és 55°C között változik, gyári beállítás szerint. A telepítési menü segítségével (amelyet a 7.6 szakasz mutat be) ez a tartomány kibővíthető 40°C és 62°C közötti értékre. (Ne feledje, hogy az 55°C feletti hőmérséklet hőszivattyú üzemmódban a kompresszor gyorsabb elhasználódásához vezethet.)

**A fűtőelem által elérhető maximális hőmérséklet** 65°C, gyári beállítás szerint, amely 75°C-ra bővíthető a telepítési menü segítségével.

#### 7.4 A készülék működése

<p>Normál üzemelés mellett, a "mode" gomb használható az üzemmód megváltoztatására, amellyel a vízmelegítő eléri a beállított hőmérsékletet. A kiválasztott üzemmód a kijelzőn a hőmérséklet alatt olvasható.</p> <p>Ha a hőszivattyú aktív, a következő jel látszik:</p>		
<p>Ha a fűtőelem aktív, a következő jel látszik:</p>		

- **AUTO** üzemmód: a vízmelegítő néhány óra alatt megéri, hogy érje el a kívánt hőmérsékletet a hőszivattyú, és csak ha szükséges, akkor kapcsolja be a fűtőelemet. Hogy ez legfeljebb meddig tart, az a P9 – TIME\_W paraméter beállításától függ (lásd 7.6 szakasz), amely gyárilag 8 órára van beállítva.
- **BOOST** üzemmód: ennek az üzemmódnak az aktiválásakor a vízmelegítő egyszerre használja a hőszivattyút és az elektromos fűtőszálat a kívánt hőmérséklet leggyorsabb elérése érdekében. Amint a készülék eléri ezt a hőmérsékletet, visszaáll AUTO üzemmódba.
- **GREEN** (zöld) üzemmód (**a telepítő menün keresztül aktiválható**): a vízmelegítő kiiktatja a fűtőelemet, és csak a hőszivattyút használja, a maximális energia-megtakarítás érdekében. Az elérhető maximális hőmérséklet a P3 paraméter értékétől függ (40°C-62°C), – lásd 7.6 szakasz.
- **VOYAGE** (utazás) üzemmód (**a telepítő menün keresztül aktiválható**): olyan helyzetekre való, amikor a felhasználók távol vannak a készülék működési helyétől; ez az üzemmód lehetővé teszi a távollét napjainak a beprogramozását, ami alatt a vízmelegítő kikapcsolt állapotban lesz. A készülék csak a hazatéréskor kezd meleg vizet szolgáltatni. A korrózióvédelem továbbra is garantált, és a készülék automatikusan gondoskodik arról, hogy a tartályban lévő víz hőmérséklete ne essen 5°C alá. Nyomja meg a "mode" gombot, amíg ki nem választotta a VOYAGE üzemmódot, a gomb elfordításával állítsa be a távollét napjainak számát ("days"), majd nyomja meg a forgatógombot a megerősítéshez. A kijelzőn ezután csak a készülék újraaktiválásáig hátra lévő napok száma látszik.

7.5 Információ menü

Az információ menü a készülék állapotára és működésre vonatkozó adatok megjelenítésére szolgál. <b>A menübe való belépéshez nyomja meg a forgatógombot és tartsa lenyomva 5 másodpercig.</b>		
A gomb forgatásával válassza ki az egyes paramétereket: L1, L2, L3 ... L14. A paraméter leírása az alatta lévő sorban olvasható.		
A kívánt paraméter elérésekor nyomja meg a forgatógombot a paraméter értékeinek megjelenítéséhez. A paraméterválasztáshoz való visszatéréshez nyomja meg újra a forgatógombot vagy a "MODE" gombot.		
<b>Az információ menüből való kilépéshez nyomja meg a "mode" gombot (ha 10 percig semmit nem tesz a menüben, a készülék automatikusan kilép belőle).</b>		
Paraméter	Név	A paraméter ismertetése
L1	HCHP	A kéttarifás üzemmód aktivált/deaktivált állapota.
L2	TIME_W	Maximális áram alatti idő (órákban).
L3	ANTI_B	A legionárius betegség elleni védelmi funkció aktivált/deaktivált állapota (on/off).
L4	T HP	A szivattyú maximális előre meghatározott hőmérséklete.
L5	T W1	Az 1. fűtőelem-szenzor által regisztrált hőmérséklet.
L6	T W2	A 2. fűtőelem-szenzor által regisztrált hőmérséklet.
L7	TW3	A meleg vizes cső szenzor által regisztrált hőmérséklet.
L8	T AIR	A bejövő levegő szenzor által regisztrált hőmérséklet.
L9	T EVAP	Az elpárologtató szenzor által regisztrált hőmérséklet.
L10	DEFROS	A leolvasztó funkció aktivált/deaktivált állapota (on/off).
L11	HP h	Belső paraméter-óra 1.
L12	HE h	Belső paraméter-óra 2.
L13	SW MB	Alaplap szoftver verziója.
L14	SW HMI	Interfész szoftver verziója.

7.6 Telepítői menü

	<b>FIGYELEM: AZ ALÁBBI PARAMÉTEREKET CSAK SZAKKÉPZETT SZEMÉLYZET MÓDOSÍTHATJA.</b>	
A készülék számos beállítási értékét lehet a telepítő menün keresztül módosítani. Balra a karbantartás jele látszik. <b>A menübe való belépéshez tartsa nyomva a forgatógombot 5 másodpercig, azután haladjon végig az "L – INFO" paraméterein, amíg a "PO - CODE"-hoz nem ér.</b>		
A kód megadása után (lásd a következő táblázatot) a gomb elforgatásával válassza ki a P1, P2, P3 ... P10 paraméterek valamelyikét.		
Amikor elért a módosítandó paraméterhez, nyomja meg a forgatógombot a paraméter értékeinek megjelenítéséhez, azután a gomb elforgatásával adja meg a kívánt értéket.		
<b>A telepítő menüből való kilépéshez nyomja meg a "mode" gombot (ha 10 percig semmit nem tesz a menüben, a készülék automatikusan kilép belőle).</b>		

Para-méter	Név	A paraméter leírása
P0	CODE	A kód megadása a telepítő menübe való belépéshez. A kijelzőn a 222 szám jelenik meg. Forgassa a gombot, amíg meg nem jelenik a 234 szám, majd nyomja meg a gombot. Most már hozzáfér a telepítő menühöz.
P1	T Max	A legmagasabb elérhető hőmérséklet beállítása (65°C-tól 75°C-ig). A magasabb hőmérsékleti érték nagyobb mennyiségű meleg víz kivételét teszi lehetővé.
P2	T Min	A minimális elérhető hőmérséklet beállítása (50°C-tól 40°C-ig). Az alacsonyabb hőmérsékleti beállítás energiatakarékosabb működést tesz lehetővé mérsékelt melegvíz-fogyasztás mellett.
P3	T HP	A hőszivattyúval elérhető legmagasabb hőmérséklet beállítása (50°C-tól 62°C-ig). Ne feledje, hogy a hőszivattyú 55°C feletti működtetése a kompresszor fokozottabb elhasználódásához vezethet.
P4	GREEN	A zöld funkció aktiválása/deaktiválása (on/off). Lásd a 7.4 szakaszt.
P5	ANTI_B	A legionárius betegség elleni védelem funkció aktiválása/deaktiválása (on/off). Lásd a 7.7 szakaszt.
P6	VOYAG E	Az utazás funkció aktiválása/deaktiválása (on/off). Lásd a 7.4 szakaszt.
P7	DEFRO S	A leolvastás üzemmód aktiválása/deaktiválása (on/off). Ha aktiválva van, az lehetővé teszi, hogy a hőszivattyú akár -5°C hőmérséklet mellett is működjön.
P8	HC-HP	A kéttarifás üzemmód aktiválása/deaktiválása. Lásd a 7.9 szakaszt.
P9	TIME_ W	A napi maximális melegítési idő órákban (5-től 24 óráig).
P10	RESET	Az összes gyári érték visszaállítása.

### 7.7 Legionella-védelem funkció (a funkció csak a telepítői menün keresztül aktiválható)

Ha aktiválva van, a készülék automatikusan végrehajtja a legionárius betegség elleni funkciót. A készülék havonta egyszer 15 percen át 65°C-ra melegíti a vizet, a víztartály és a csővezetékek sterilizálásához (feltéve, hogy a vízmelegítőt korábban legalább egyszer nem fűtötték T>57°C fölé legalább 15 percig). Az első felfűtési ciklusra az aktiválást követő harmadik napon kerül sor. Mivel ez a magas hőmérséklet égési sérüléseket okozhat, ajánlatos termosztatikus keverőt alkalmazni.

## 7.8 Gyári beállítások

Az alábbi táblázat a készülék gyárilag beállított üzemmódjait, funkcióit és értékeit mutatja.

Paraméter	Gyári érték
AUTO ÜZEMMÓD	AKTIVÁLVA
BOOST (GYORS) ÜZEMMÓD	AKTIVÁLVA
ZÖLD ÜZEMMÓD	KIKAPCSOLVA
UTAZÁS ÜZEMMÓD	KIKAPCSOLVA
ELŐRE BEÁLLÍTOTT HŐMÉRSÉKLET	55°C
MINIMÁLIS BEÁLLÍTHATÓ HŐMÉRSÉKLET	50°C
MAX. BEÁLLÍTHATÓ HŐMÉRSÉKLET A HŐSZIVATTYÚN	55°C
MAX. BEÁLLÍTHATÓ HŐMÉRSÉKLET A FŰTŐELEMEN	65°C
LEGIONÁRIUS BETEGSÉG ELLENI VÉDELEM	KIKAPCSOLVA
HC-HP (kéttarifás üzemmód)	KIKAPCSOLVA
LEOLVASZTÁS (aktív leolvasztás aktiválása)	AKTIVÁLVA (a 200 EXT, 250 EXT, 250 SOL EXT modelleken)
	KIKAPCSOLVA (200, 250 modellek)
TIME_W (áram alatti idő órákban)	8 óra

## 7.9 Kéttarifás üzemmód

Hogy a készülék kéttarifás rendszerben is működhessen, a vezérlő program kiszámítja, hogy átlagosan naponta hány órán át elérhető a kedvezményes tarifa szerinti áram (HC).

Az öntanuló funkció biztosítja, hogy a készülék a kedvezményes időszak alatt éri el az előre beállított hőmérsékletet. Az órák maximális számát a P9 TIME\_W paraméter értéke határozza meg. Az első bekapcsolás utáni (vagy a hardver kikapcsolása utáni) gyári alapérték 8 óra.

## 7.10 Fagyvédelmi funkció

Ha bekapcsolt állapotba bármilyen okból a tartályban lévő víz hőmérséklete 5°C alá esik, a fűtőelem (1000 W) automatikusan bekapcsol, és felfűti a vizet 16°C-ra. ZÖLD üzemmód esetén ugyanezt a hőszivattyú segítségével teszi meg a készülék.

## 7.11 Hibakódok jegyzéke

Hiba esetén a készülék azonnal hiba üzemmódra vált. A kijelző villogni kezd, és kiírja a hiba kódját. Ha a hiba a két fűtő egység (fűtőelem, hőszivattyú) közül csak az egyiket érinti, a készülék továbbra is szolgáltat meleg vizet a másik fűtő egység aktiválásával.

Ha a hiba a hőszivattyút érinti, a "HP" jel villog a kijelzőn. Ha a hiba a fűtőelemet érinti, a fűtőelem jele villog a kijelzőn. Ha a hiba mindkét fűtő egységet érinti, mindkettő jele villog a kijelzőn.

Hiba-kód	Ok	Fűtőelem működése	Hőszivattyú működése	Teendő
E1	A készülék fűt, de nincs víz a tartályban	KI	KI	Derítse ki, miért nincs víz (szivárgás, hibás vízcsatlakozások stb.)
E2	Túl magas a tartályban levő víz hőmérséklete	KI	BE	Kapcsolja ki, majd úrra be a készüléket; ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon szakszervizhez
E3	Hiba a fűtőelemmel történő fűtéskor	KI	BE	Derítse ki, hibátlanul működik-e a fűtőelem
E4	Szenzor hiba – fűtőelem zóna	KI	BE	Ellenőrizze, és ha szükséges, cserélje ki a fűtőelem zóna szenzorokat
E5	Kiugró különbség a fűtőelem zóna szenzorok hőmérséklete között	KI	BE	Ellenőrizze, és ha szükséges, cserélje ki a szenzorokat
H1	Túlnyomás a hőcserélő körben, vagy téves érték a nyomáskapcsolón	BE	KI	Próbálja meg újraindítani a készüléket; ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon szakszervizhez
H2	Ventillátor hiba	BE	KI	Ellenőrizze, hogy a ventilátor nem sérült-e meg, és hogy az elpárologtató nincs-e eldugulva. Ellenőrizze, hogy kifogástalanul működik-e a meleggáz-szelep, és ha szükséges, cserélje ki.
H3	Kompresszor hiba	BE	KI	Derítse ki, hogy kifogástalanul működik-e a kompresszor, és/vagy szivárog-e a hőcserélő gáz.
H4	Eldugult az elpárologtató	BE	KI	Derítse ki, hogy a levegő folyamatosan áramlik-e a hőszivattyú egységben
H6	Levegő szenzor hiba	BE	KI	Derítse ki, hogy a szenzor hibátlanul csatlakozik, és megfelelő helyzetben van. Ha szükséges, cserélje ki.
H7	Elpárologtató szenzor hiba	BE	KI	Derítse ki, hogy a szenzor hibátlanul csatlakozik, és megfelelő helyzetben van. Ha szükséges, cserélje ki.
H8	Melegvíz-cső szenzor hiba	BE	KI	Derítse ki, hogy a szenzor hibátlanul csatlakozik, és megfelelő helyzetben van. Ha szükséges, cserélje ki.
H9	Aktív leolvasztás hiba	BE	KI	Ellenőrizze, hogy a ventilátor nem sérült-e meg, és hogy az elpárologtató nincs-e eldugulva. Ellenőrizze, hogy kifogástalanul működik-e a meleggáz-szelep, és ha szükséges, cserélje ki.
F1	NYÁK hiba	KI	KI	Próbálja meg kikapcsolni, majd újra bekapcsolni a készüléket, és ha szükséges, ellenőrizze a vezérlő kártyák működését.
F2	Túl gyakori visszaállítás (reset)	BE	BE	Kapcsolja ki, majd újra be a készüléket.
F3	nincs kommunikáció a NYÁK és az interfész között	BE	BE	Próbálja meg kikapcsolni, majd újra bekapcsolni a készüléket, ellenőrizze a vezérlő kártyák működését, és ha szükséges cserélje ki őket.
F4	Üres tartály (EMPTY), védőáramos anód áramkör nyitva	BE	BE	Derítse ki, van-e víz a tartályban, ellenőrizze vagy, ha szükséges, cserélje ki a védőáramos anódot.
F5	Rövidzárlat a védőáramos anód áramkörben	BE	BE	Ellenőrizze vagy, ha szükséges, cserélje ki a védőáramos anódot

## 8. KARBANTARTÁS

### 8.1 A felhasználó által végzett rendszeres karbantartás

Ajánlatos a készüléket átöblíteni minden rendszeres vagy különös karbantartási beavatkozás után.

A nyomásvédő eszközt rendszeresen működtetni kell, hogy kiderüljön, nincs-e eldugulva, és hogy eltávozzon az esetleges vízkő-lerakódás.

Ellenőrizze, hogy a kondenzátum-elvezető cső nincs-e eldugulva.

Az elemeket 2 évente cserélni kell. A hulladékot szabályosan helyezze el. Kizárólag 3 **AA típusú újratölthető elemre (minimum 2100 mAh)** cserélje őket. Ügyeljen az elemházon jelezett polaritásra. Az elemház a ház alatt, az interfésztől jobbra található – lásd a képet a 7.1 szakaszban.

### 8.2 A vízmelegítő selejtezése

**A készülék R134a típusú hőcsereelő gázt tartalmaz, amelyet nem szabad a légkörbe engedni. Ha a vízmelegítőt végleg leselejtezi, gondoskodjon róla, hogy a selejtezést kizárólag szakképzett személyzet végezze.**

**Ez a termék megfelel az EU 2002/96/EC direktívának.**



A keresztben áthúzott hulladékgyűjtő edény a készülék adatait tartalmazó címkén azt jelzi, hogy a háztartási hulladéktól eltérően kell kezelni, ha elérte élettartama végét. Az elektromos és elektromágneses hulladék elhelyezésére szolgáló hulladéktelepre kell szállítani, vagy vissza kell vinni a forgalmazónak, amikor hasonló új készüléket vásárolnak. A felhasználó felelős a készülék megfelelő hulladékgyűjtő telepre történő szállításáért. A leselejtezett készülék megfelelő elkülönített kezelése, illetve környezetbarát újrahasznosítása, hulladékkezelése hozzájárul a környezeti és egészségi ártalmak elkerüléséhez, és előnyben részesíti a készülék alkatrészeinek újrahasznosítását. A hulladék elhelyezésére vonatkozó további információért forduljon a helyi hulladékkezelő hivatalhoz vagy a kereskedőhöz, akitől a készüléket vásárolta.

Ez a készülék újratölthető akkumulátorokat tartalmaz. Ezeket a készülék selejtezése előtt el kell távolítani, és a külön erre a célra szolgáló hulladékgyűjtőben kell elhelyezni. Az akkumulátorok az interfészház alatt találhatók.